

Cómo citar en estilo Turabian

Remo Fernández-Carro

El estilo de cita y de bibliografía que os propongo aquí es el **Turabian**, publicado por primera vez por Kate Turabian, secretaria del doctorado de la Universidad de Chicago en 1937. Es el más utilizado en revistas y libros de humanidades.(1) Consiste en una simplificación de los estilos **Chicago** que se utilizan en ciencias sociales y que os explico en otra parte.

En un estilo de cita siempre hay una información básica que debe aparecer en un orden determinado y que cambia dependiendo de la fuente, de si es un libro, un artículo de revista científica, un artículo de prensa o una página Web.(2) En el **Turabian anotamos siempre**, y en este orden,

1. el nombre del autor (o el compilador);
2. el año de publicación;
3. el título;
4. el compilador, si el trabajo es parte de una obra mayor);
5. la edición, si no es la primera;
6. el número del volumen (si es una colección); y
7. el lugar de publicación y la editorial.

La **referencia** en el texto, entre paréntesis, incluye el **apellido del autor**, el **año de la edición** que citamos y, si es necesario, **la página o páginas** que estamos citando. Imaginemos que estamos haciendo un trabajo sobre un libro del filósofo Schopenhauer. La **referencia** entre paréntesis sería así:

No es menos interesante su observación sobre la aprehensión de la realidad: *“En cambio, si deseamos captar la idea a partir de la realidad vital dada, deberemos abstraer tanto nuestra voluntad como nuestra personalidad, para elevarnos sobre ambas, algo que únicamente puede suceder si se produce un arranque o impulso especial.”* (Schopenhauer 2004, 145)

En la **bibliografía**, al final, escribiríamos:

Schopenhauer, Arthur. 2004. *Lecciones sobre metafísica de lo bello*. Editado por Manuel Pérez Cornejo. Valencia: Universidad de Valencia.

Fijaos en la forma de hacerlo, siempre es igual. El título va en cursiva. Ponemos siempre primero el apellido del autor y su nombre (a veces sólo la inicial). Y separamos el lugar de publicación y la editorial con dos puntos (“:”).

Si utilizamos el *estilo bibliográfico*, que es más usado en vuestra especialidad, haríamos una **referencia a pie de página** (imaginemos que es la **nota** número 34):

No es menos interesante su observación sobre la aprehensión de la realidad: *“En cambio, si deseamos captar la idea a partir de la realidad vital dada, deberemos abstraer tanto nuestra voluntad como nuestra personalidad, para elevarnos sobre ambas, algo que únicamente puede suceder si se produce un arranque o impulso especial.”*³⁴

A **pie de página** escribiríamos:

34. Schopenhauer, Arthur, *Lecciones sobre metafísica de lo bello*. (Valencia: Universidad de Valencia, 2004), 145.

Si citamos el libro varias veces seguidas no hace falta escribir todo, sino poner sólo el nombre, el año y la página en la nota. Y en la **bibliografía** al final, si queremos hacerla, volveríamos a anotar:

Schopenhauer, Arthur. *Lecciones sobre metafísica de lo bello*. Editado por Manuel Pérez Cornejo. Valencia: Universidad de Valencia, 2004.

Como veis, podríamos añadir algún detalle más que pueda interesar a nuestros lectores, como el nombre del compilador o del traductor (o el año de la edición original en alemán o su título original, si quisiéramos). En este caso es importante el nombre del editor (quien también traduce) porque hace una edición crítica (que quiere decir que añade notas y una introducción que aclara el contenido) y por tanto se reconoce su contribución. Imaginemos que queremos citar en la bibliografía esa Introducción, que ocupa las páginas 9 a 80 del libro pero que NO es original de Schopenhauer. Lo haríamos así:

Entre paréntesis en el texto:

(Pérez Cornejo 2004, 41-43)

Y en la **bibliografía** al final:

Pérez Cornejo, Manuel. 2004. *Introducción a Lecciones sobre metafísica de lo bello* de Arthur Schopenhauer, 9-80. Valencia: Universidad de Valencia.

Si hubiera sido un capítulo en lugar de la Introducción pondríamos su título entre comillas.

En **nota a pie de página** (imaginemos que es la nota 32):

32. Pérez Cornejo, Manuel, *Introducción a Lecciones sobre metafísica de lo bello* de Arthur Schopenhauer, 9-80 (Valencia: Universidad de Valencia, 2004), 41-43.

Y si hacemos una bibliografía pondríamos

Pérez Cornejo, Manuel. *Introducción a Lecciones sobre metafísica de lo bello*, de Arthur Schopenhauer, 9-80. Valencia: Universidad de Valencia, 2004.

Hasta aquí hemos visto cómo se cita un libro. Pero, ¿cómo se citan los **artículos de revista científica**? Los artículos de estas revistas son un poco especiales, porque necesitamos saber en qué volumen y en qué número aparecen y, dentro de ellos, en qué páginas. Algunas revistas científicas tienen miles de números (porque aparecen semanalmente desde hace muchos años) y es necesario estar seguros para no tener que mirar toda la estantería de la hemeroteca. Para citar los artículos la **información** que anotamos, y en este orden, es

1. el autor o autores;
2. el año de publicación;
3. el título del artículo;
4. el título de la revista;
5. el volumen y el número (por ejemplo, Vol. 55, núm. 3);
6. los números de la página inicial y la final.
7. Si la revista es online hay que añadir
8. la URL y la fecha en que la consultasteis; o
9. el nombre de la base de datos en que se puede encontrar, su URL y la fecha en que la consultasteis (y si la sabéis, la editorial de la base de datos y la ciudad en que se publica).

A ver, un ejemplo sencillo. Este es un ejemplo que me gusta poner porque es el artículo científico más citado de la historia y el primero en que se desarrolla una teoría importante en la física, la de la Relatividad: **Einstein (1905)**.



La referencia en el texto puede ser como la acabo de hacer o más completita:

(Einstein 1905, 895-97)

Fijaos que para ahorrar espacio (y para tener que escribir menos) me he comido el primer número de la segunda página, el ochocientos, porque es igual que el anterior. Esto es muy común, pero casi nunca se dejan menos de dos números —quiero decir que no se suele escribir 895-7—.

En la bibliografía escribiría:

Einstein, Albert. 1905. Zur Elektrodynamik bewegter Körper. *Annalen der Physik und Chemie* 17: 891–921.

El nombre del autor (apellidos, nombre), el año, el título del artículo, el título de la revista, el número del volumen y las páginas. No necesitamos escribir “Volumen” o “Número” o “Páginas”: a Turabian le gustaba escribir poco para no ocupar mucho espacio en las bibliografías.

Pero, ¿qué pasaría si Einstein hubiera escrito más de un artículo en 1905 y quisiéramos citarlos todos? De hecho Einstein escribió cuatro artículos importantísimos ese año. Lo que se suele hacer es ponerle una letra. Como este es el tercero que escribió pondríamos Einstein (1905c) y en la bibliografía lo escribiríamos después de los otros dos:

Einstein, Albert. 1905c. Zur Elektrodynamik bewegter Körper. *Annalen der Physik und Chemie* 17: 891–921.

Y, en fin, hasta aquí hemos visto los ejemplos básicos. Pero, ¿cómo citamos trabajos de varios autores? ¿O trabajos que son sólo un capítulo de un libro? o, ¿cómo citamos artículos de revistas científicas o de prensa?

Si os ha parecido complicado, tedioso y aburrido hasta aquí, imaginad cuando tengáis que hacer una bibliografía de verdad para un libro o un artículo de fuentes enrevesadísimas. ¡Os ocurrirá más de una vez! Tenéis que citar bien, porque ni los editores de libros ni los de revistas van a hacer ese trabajo por vosotros. Ni vuestros profesores. Y recordad que citar correctamente es esencial en la práctica académica y científica.

En lo que sigue, pongo ejemplos de muchos de los casos que suelen darse al escribir una bibliografía. No lo leáis ahora (es muy aburrido) pero recordad que tenéis esta página como referencia por si no

sabéis cómo se cita algo. Para más información podéis consultar las páginas Web que os cito en la siguiente nota.(3)

Cada caso aparece en estilo de bibliografía y muestra el formato de la nota **[N]** y de la bibliografía **[B]**; después el estilo de paréntesis y referencia con el formato del paréntesis **[P]**, y el de la entrada de la bibliografía **[R]** (los ejemplos pertenecen a la página Web citada en la nota 3 (University of Chicago Press 2010) y son Copyright de sus autores.

Libros

de un autor

N: 1. Wendy Doniger, *Splitting the Difference* (Chicago: University of Chicago Press, 1999), 65.

B: Doniger, Wendy. *Splitting the Difference*. Chicago: University of Chicago Press, 1999.

P: (Doniger 1999, 65)

R: Doniger, Wendy. 1999. *Splitting the difference*. Chicago: University of Chicago Press.

de dos autores

N: 6. Guy Cowlshaw y Robin Dunbar, *Primate Conservation Biology* (Chicago: University of Chicago Press, 2000), 104–7.

B: Cowlshaw, Guy, y Robin Dunbar. *Primate Conservation Biology*. Chicago: University of Chicago Press, 2000.

P: (Cowlshaw y Dunbar 2000, 104–7)

R: Cowlshaw, Guy, y Robin Dunbar. 2000. *Primate conservation biology*. Chicago: University of Chicago Press.

de cuatro autores o más

N: 13. Edward O. Laumann et al., *The Social Organization of Sexuality: Sexual Practices in the United States* (Chicago: University of Chicago Press, 1994), 262.

B: Laumann, Edward O., John H. Gagnon, Robert T. Michael, y Stuart Michaels. *The Social Organization of Sexuality: Sexual Practices in the United States*. Chicago: University of Chicago Press, 1994.

P: (Laumann et al. 1994, 262)

R: Laumann, Edward O., John H. Gagnon, Robert T. Michael, y Stuart Michaels. 1994. *The social organization of sexuality: Sexual practices in the United States*. Chicago: University of Chicago Press. Como veis, escribimos “et al.” cuando no queremos escribir todos los nombres: nos ahorramos trabajo y ahorramos espacio. “Et al.” es abreviatura de la expresión latina “et alii” que quiere decir “y otros”. En la bibliografía, sin embargo, tenemos que escribir todos los nombres de los otros. Ponemos el apellido del autor principal y luego su nombre, pero ponemos nombre y apellido (en ese orden) de todos los demás. (En castellano se debe escribir con tilde: “et ál.” o “et álii”, aunque se suele escribir sin él)

con un compilador, editor o traductor en lugar del autor

(porque hizo una traducción buenísima, por ejemplo)

N: 4. Richmond Lattimore, trad., *The Iliad of Homer*. (Chicago: University of Chicago Press, 1951), 91–92.

B: Lattimore, Richmond, trad. *The Iliad of Homer*. Chicago: University of Chicago Press, 1951.

P: (Lattimore 1951, 91–92)

R: Lattimore, Richmond, trad. 1951. *The Iliad of Homer*. Chicago: University of Chicago Press.

con un compilador, editor o traductor además del autor

N: 16. Yves Bonnefoy, *New and Selected Poems*, ed. John Naughton and Anthony Rudolf (Chicago: University of Chicago Press, 1995), 22.

B: Bonnefoy, Yves. *New and Selected Poems*. Edited by John Naughton and Anthony Rudolf. Chicago: University of Chicago Press, 1995.

P: (Bonney 1995, 22)

R: Bonney, Yves. 1995. New and selected poems. Ed. John Naughton and Anthony Rudolf. Chicago: University of Chicago Press.

un capítulo u otra parte de un libro

N: 5. Andrew Wiese, "The House I Live In: Race, Class, and African American Suburban Dreams in the Postwar United States," en *The New Suburban History*, comp. Kevin M. Kruse y Thomas J. Sugrue (Chicago: University of Chicago Press, 2006), 101–2.

B: Wiese, Andrew. "The House I Live In: Race, Class, and African American Suburban Dreams in the Postwar United States." En *The New Suburban History*, compilado por Kevin M. Kruse y Thomas J. Sugrue, 99–119. Chicago: University of Chicago Press, 2006.

P: (Wiese 2006, 101–2)

R: Wiese, Andrew. 2006. "The house I live in": Race, class, and African American suburban dreams in the postwar United States. En *The new suburban history*, comp. Kevin M. Kruse y Thomas J. Sugrue, 99–119. Chicago: University of Chicago Press.

un capítulo en un volumen compilado o editado por alguien y publicado primero en otro sitio :-D

N: 8. Quintus Tullius Cicero. "Handbook on Canvassing for the Consulship," en *Rome: Late Republic and Principate*, ed. Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White, vol. 2 de University of Chicago Readings in Western Civilization, ed. John Boyer y Julius Kirshner (Chicago: University of Chicago Press, 1986), 35.

B: Cicero, Quintus Tullius. "Handbook on Canvassing for the Consulship." En *Rome: Late Republic and Principate*, editado por Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White. Vol. 2 de University of Chicago Readings in Western Civilization, editado por John Boyer y Julius Kirshner, 33–46. Chicago: University of Chicago Press, 1986. Publicado originalmente en Evelyn S. Shuckburgh, trad., *The Letters of Cicero*, vol. 1 (Londres: George Bell & Sons, 1908).

P: (Cicero 1986, 35)

R: Cicero, Quintus Tullius. 1986. Handbook on canvassing for the consulship. En *Rome: Late republic and principate*, editado por Walter Emil Kaegi Jr. y Peter White. Vol. 2 de University of Chicago readings in western civilization, ed. John Boyer y Julius Kirshner, 33–46. Chicago: University of Chicago Press. Publicado originalmente en Evelyn S. Shuckburgh, trad., *The letters of Cicero*, vol. 1 (Londres: George Bell & Sons, 1908).

un prefacio, un proemio, una introducción o algo similar en un libro

N: 17. James Rieger, introducción a *Frankenstein; o The Modern Prometheus*, de Mary Wollstonecraft Shelley (Chicago: University of Chicago Press, 1982), xx–xxi.

B: Rieger, James. Introducción a *Frankenstein; o The Modern Prometheus*, de Mary Wollstonecraft Shelley, xi–xxxvii. Chicago: University of Chicago Press, 1982.

P: (Rieger 1982, xx–xxi)

R: Rieger, James. 1982. Introducción a *Frankenstein; o The Modern Prometheus*, de Mary Wollstonecraft Shelley, xi–xxxvii. Chicago: University of Chicago Press.

un libro electrónico

N: 2. Philip B. Kurland y Ralph Lerner, comps., *The Founders' Constitution* (Chicago: University of Chicago Press, 1987), <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/> (consultado el 27 de junio de 2006).

B: Kurland, Philip B., y Ralph Lerner, comps. *The Founders' Constitution*. Chicago: University of Chicago Press, 1987. <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/> (consultado el 27 de junio de 2006).

P: (Kurland y Lerner 1987)

R: Kurland, Philip B., y Ralph Lerner, comps. 1987. *The founders' Constitution*. Chicago: University of Chicago Press. <http://press-pubs.uchicago.edu/founders/> (consultado el 27 de junio de 2006).

Artículos de revistas científicas

en una revista impresa

N: 8. John Maynard Smith, "The Origin of Altruism," *Nature* 393 (1998): 639.
B: Smith, John Maynard. "The Origin of Altruism." *Nature* 393 (1998): 639–40.
P: (Smith 1998, 639)
R: Smith, John Maynard. 1998. *The origin of altruism.* *Nature* 393: 639–40.

en una revista online

N: 33. Mark A. Hlatky et al., "Quality-of-Life and Depressive Symptoms in Postmenopausal Women after Receiving Hormone Therapy: Results from the Heart and Estrogen/Progestin Replacement Study (HERS) Trial," *Journal of the American Medical Association* 287, no. 5 (2002), <http://jama.ama-assn.org/issues/v287n5/full/joc10108.html#aainfo> (consultado el 7 de enero de 2004).
B: Hlatky, Mark A., Derek Boothroyd, Eric Vittinghoff, Penny Sharp, y Mary A. Whooley. "Quality-of-Life and Depressive Symptoms in Postmenopausal Women after Receiving Hormone Therapy: Results from the Heart and Estrogen/Progestin Replacement Study (HERS) Trial." *Journal of the American Medical Association* 287, no. 5 (February 6, 2002), <http://jama.ama-assn.org/issues/v287n5/full/joc10108.html#aainfo> (consultado el 7 de enero de 2004).
P: (Hlatky et al. 2002)
R: Hlatky, Mark A., Derek Boothroyd, Eric Vittinghoff, Penny Sharp, y Mary A. Whooley. 2002. *Quality-of-life and depressive symptoms in postmenopausal women after receiving hormone therapy: Results from the Heart and Estrogen/Progestin Replacement Study (HERS) trial.* *Journal of the American Medical Association* 287, no. 5 (February 6), <http://jama.ama-assn.org/issues/v287n5/full/joc10108.html#aainfo> (consultado el 7 de enero de 2004).

Otras cosas

artículo de una revista corriente

N: 29. Steve Martin, "Sports-Interview Shocker," *New Yorker*, 6 de mayo de 2002, 84.
B: Martin, Steve. "Sports-Interview Shocker." *New Yorker*, 6 de mayo de 2002.
P: (Martin 2002, 84)
R: Martin, Steve. 2002. *Sports-interview shocker.* *New Yorker*, 6 de mayo.

artículo de un periódico diario

Los artículos de periódico pueden citarse en el propio texto, sin más, ("Tal como William Niederkorn explicó en su artículo de *New York Times* del 20 de junio de 2002,...") en lugar de en una nota a pie de página o entre paréntesis. A veces se omiten en la bibliografía. La forma más correcta de citarlos es la siguiente:

N: 10. William S. Niederkorn, "A Scholar Recants on His 'Shakespeare' Discovery," *New York Times*, 20 de junio de 2002, sección Arts, edición del Medio Oeste.
B: Niederkorn, William S. "A Scholar Recants on His 'Shakespeare' Discovery." *New York Times*, 20 de junio de 2002, sección Arts, edición del Medio Oeste.
P: (Niederkorn 2002)
R: Niederkorn, William S. 2002. *A scholar recants on his "Shakespeare" discovery.* *New York Times*, 20 de junio de 2002, sección Arts, edición del Medio Oeste.

reseña de un libro

N: 1. James Gorman, "Endangered Species," reseña de *The Last American Man*, de Elizabeth Gilbert, *New York Times Book Review*, 2 de junio de 2002, 16.
B: Gorman, James. "Endangered Species." Reseña de *The Last American Man*, de Elizabeth Gilbert. *New York Times Book Review*, 2 de junio de 2002.
P: (Gorman 2002, 16)
R: Gorman, James. 2002. *Endangered species.* Reseña de *The last American man*, de Elizabeth Gilbert. *New York Times Book Review*, 2 de junio.

tesis doctoral o tesina

N: 22. M. Amundin, "Click Repetition Rate Patterns in Communicative Sounds from the Harbour Porpoise, *Phocoena phocoena*" (Tesis Doctoral, Universidad de Estocolmo, 1991), 22–29, 35.
B: Amundin, M. "Click Repetition Rate Patterns in Communicative Sounds from the Harbour Porpoise, *Phocoena phocoena*." Tesis Doctoral, Universidad de Estocolmo, 1991.
P: (Amundin 1991, 22–29, 35)
R: Amundin, M. 1991. Click repetition rate patterns in communicative sounds from the harbour porpoise, *Phocoena phocoena*. Tesis Doctoral, Universidad de Estocolmo.

un trabajo presentado en un congreso o un seminario

N: 13. Brian Doyle, "Howling Like Dogs: Metaphorical Language in Psalm 59" (trabajo presentado en la reunión internacional anual de la Society of Biblical Literature, Berlín, Alemania, 19–22 de junio de 2002).
B: Doyle, Brian. "Howling Like Dogs: Metaphorical Language in Psalm 59." Trabajo presentado en la reunión internacional anual de la Society of Biblical Literature, Berlín, Alemania, 19–22 de junio de 2002.
P: (Doyle 2002)
R: Doyle, Brian. 2002. Howling like dogs: Metaphorical language in Psalm 59. Trabajo presentado en la reunión internacional anual de la Society of Biblical Literature, 19–22 de junio, en Berlín, Alemania.

una página Web

Las páginas Web pueden citarse en el texto, como los periódicos ("En su Web, el Consejo de la Biblioteca Pública Evanston explica que...") en lugar de entre paréntesis o en una nota, y a menudo se omiten en la bibliografía. Pero la forma más correcta de citarlas es la siguiente:

N: 11. Consejo de la Biblioteca Pública Evanston, "Evanston Public Library Strategic Plan, 2000–2010: A Decade of Outreach," Evanston Public Library, <http://www.epl.org/library/strategic-plan-00.html> (consultado 1 junio 2005).
B: Consejo de la Biblioteca Pública Evanston. "Evanston Public Library Strategic Plan, 2000–2010: A Decade of Outreach." Evanston Public Library. <http://www.epl.org/library/strategic-plan-00.html> (consultado el 1 de junio de 2005).
P: (Consejo de la Biblioteca Pública Evanston)
R: Consejo de la Biblioteca Pública Evanston. Evanston Public Library strategic plan, 2000–2010: A decade of outreach. Evanston Public Library. <http://www.epl.org/library/strategic-plan-00.html> (consultado el 1 de junio de 2005). Si no sabemos cuándo se publicó la página (a veces no viene la fecha) podemos usar como fecha de referencia la de nuestra consulta.

entrada o comentario en un blog

Se pueden citar de corrido, como las páginas Web y los artículos de prensa, pero es mejor de la siguiente forma:

N: 8. Peter Pearson, comment on "The New American Dilemma: Illegal Immigration," *The Becker-Posner Blog*, comentario publicado el 6 de marzo de 2006, http://www.becker-posner-blog.com/archives/2006/03/the_new_america.html#c080052 (consultado el 28 de marzo de 2006).
B: Becker-Posner Blog, The. <http://www.becker-posner-blog.com/> (consultado el 28 de marzo de 2006).
P: (Peter Pearson, *The Becker-Posner Blog*, comentario de 6 de marzo de 2006)
R: Becker-Posner blog, The. <http://www.becker-posner-blog.com/> (consultado el 28 de marzo de 2006).

mensajes de e-mail

Sí, los mensajes de e-mail se pueden citar siempre que el lector pueda consultarlos libremente, igual que los otros documentos. Se pueden citar como las Web, los blog, los artículos de periódico, etc., pero mejor así:

N: 2. John Doe, mensaje de e-mail al autor, 31 de octubre de 2005.

un objeto cualquiera de una base de datos online

Si son artículos de revista se citan como hemos visto arriba para los artículos de revista online. Si no, debemos al menos poner el título y los datos que ayuden al lector a localizarlo.

N: 27. Pliny the Elder, *The Natural History*, ed. John Bostock and H. T. Riley, in the Perseus Digital Library, <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?lookup=Plin.+Nat.+1.dedication> (consultado el 17 de noviembre de 2005).

B: Perseus Digital Library. <http://www.perseus.tufts.edu/> (consultado el 17 de noviembre de 2005).

P: (Pliny the Elder, Perseus Digital Library)

R: Perseus Digital Library. <http://www.perseus.tufts.edu/> (consultado el 17 de noviembre de 2005).

Si ahora queréis recordar por qué merece la pena citar bien o cómo hacerlo en general, seguid estos hipervínculos.

(1) Recordad, sin embargo, que hay innumerables formas de citar y que casi cada editorial y cada revista científica tienen la suya; mientras no tengáis que publicar vuestros trabajos la forma que queráis usar no es tan importante (mientras uséis una).

(2) Es evidente que Ms. Turabian no pudo proponer una forma de citar páginas Web en 1937; pero es que su manual se ha ido actualizando desde entonces. Estoy siguiendo la 7ª edición, tal como aparece en la Biblioteca de la Universidad de Georgetown (Georgetown University Library 2010), que se basa en la 14ª edición del Manual de Estilo de Chicago (véase la nota 3).

(3) University of Chicago Press. Turabian Quick Guide. En la página web Kate L. Turabian. *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*.

http://www.press.uchicago.edu/books/turabian/turabian_citationguide.html (consultado el 6 de abril de 2010).

Georgetown University Library. Turabian Footnote/Endnote Style.

<http://www.library.georgetown.edu/tutorials/research-guides/turabian-footnote-guide> (constl. 6 abril 2010).

Georgetown University Library. 2010b. Turabian Parenthetical Reference Style.

<http://www.library.georgetown.edu/tutorials/research-guides/turabian-paren-guide> (constl. 6 abril 2010).

Sobre el estilo de Chicago, véase University of Chicago Press. *Chicago-Style Citation Quick Guide. The Chicago Manual of Style Online*

. http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html (constl. 6 abril 2010)

© Universidad de Castilla-La Mancha. *Aviso legal*. Tfno: 902 204 100 Fax: 902 204 130.

webmaster@uclm.es

Web optimizada para Mozilla Firefox e I.E. Resolución 1024x768. Última modificación: 29/09/2010

15:44:31. Este sitio cumple los siguiente estándares **XHTML 1.0**, **CSS**, **WAI-AA**